

# HÖNNETAL EXPRESS

Magazin aus Balve,  für Balve und Umgebung

## Am Rande

### Stadtfest: Vielfältiges Programm

**Balve.** Wenn die Bürger der Stadt Balve und ihre Gäste am Samstag, 13. September, in der City von Balve ihr Stadtfest feiern, erwartet Jung und Alt ein breitgefächertes Programm. Während sich die kleinen Besucher auf Shaun das Schaf freuen dürfen, bietet der Arbeitskreis den Erwachsenen unter anderem wieder die beliebte Modenschau mit einer reich gedeckten Kaffeetafel für die älteren Bürger an. Überdies gibt es bei der traditionellen Stadtfest-Verlosung viele attraktive Preise zu gewinnen, so beispielsweise eine Traumreise für zwei Personen. Lose zum Preis von 1 Euro sind in den Balver Fachgeschäften und den beiden Banken schon jetzt erhältlich.

### SGV: Kyrill- Wanderung

**Balve.** Sieben Jahre nach dem Orkan Kyrill lädt die SGV-Abteilung Balve am Samstag, 2. August, zu einer Kyrill-Wanderung ein. Die Teilnehmer treffen sich um 14 Uhr auf dem Parkplatz Padberg. Auskunft: Telefon 4549.

## Jungschützen-Majestäten Steiner/Hering sind gute Repräsentanten



„Wir haben in Balve ein schönes Schützenfest gefeiert“, sagt Charlotte Hering und spricht damit aus, was die vielen Besucher und der Vorstand der Schützenbruderschaft St. Sebastian Balve sofort unterschreiben würden.

Für Charlotte Hering war das Schützenfest diesmal besonders interessant, da sie gemeinsam mit ihrem Freund Marc Steiner im Festzug am Sonntag mitmarschieren durfte.

Als Jungschützen-Königspaar präsentierten die beiden sympathischen jungen Leute die Jungschützen aus dem Obe-

ren Hönnetal. Nach Meinung von Brudermeister Engelbert von Croy haben sie das sehr gut gemacht. „Das Jungschützen-Königspaar war eine Bereicherung für unseren großen Festzug am Sonntag“, hieß es, als der Vorstand einen Tag nach dem Schützenfest Bilanz zog. *Mehr Schützenfest im Inneenteil*

Inklusive  
& Tipps  
& Termine

# Sensationeller Einstand für Blau-Weiss Lichtringhausen

**W**enn einer weiß, an welchen Stellen er drehen muss, um die Besucher des Balver Schützenfestes in Stimmung zu bringen, dann ist das Martin Theile. Der Ex-Dirigent des Musikvereins „Amicitia“ Garbeck gelang gemeinsam mit den Musikerinnen und Musikern des Musikvereins Blau-Weiss Lichtringhausen ein sensationeller Einstand.



„Schon beim Großen Zapfenstreich war ich hin und weg. Die Serenade Lili Marleen hat mich sehr stark berührt. Sie hat aber auch gezeigt, dass Martin Theile Ideen ohne Ende hat. Er ist einfach gut drauf. Er strahlt und die mit ihm in die Höhle marschierenden Musikerinnen und Musiker sind von unserem Felsendom fasziniert“, brachte der 1. Vorsitzende der Schützenbruderschaft St. Sebastian Balve, Engelbert Prinz von Croy, den dreitägigen Auftritt von Blau-Weiss Lichtringhausen auf den Punkt.

Schon während des Schützenfestes mit viel Lob bedacht, freut sich Dirigent Martin Theile darüber, dass der Musikverein Lichtringhausen die Generalprobe so gut absolviert hat, dass mit der Festmusik aus dem Kreis Olpe eine neue Ära beginnt. Ob sie so lange anhält, wie die Verbindung mit dem Musikverein Sundern, der 27 Jahre lang für den musikalischen Rahmen auf dem Balver Schützenfest sorgte, daran verschwendet Martin Theile heute noch keinen Gedanken.

Er ist stattdessen sehr froh, dass der erste Auftritt auf dem

Balver Schützenfest so positiv ausgefallen ist. „Wenn eine Festmusik, wie der Musikverein Sundern, 27 Jahre gespielt hat, kann das für die Nachfolger Fluch oder auch Segen sein. Deshalb war es für uns ein Risiko, in Balve zu spielen“, sagt Martin Theile.

All jene, die den Dirigenten näher kennen, wie beispielsweise der Ehrenvorsitzende des Musikvereins „Amicitia“ Garbeck, Reinhold Biehs, will von Risiko nichts wissen. „Martin spielt mit seinem Orchester nur dann, wenn er felsensfest davon überzeugt ist, dass er und seine Musiker der Herausforderung gewachsen sind.“

Und genau so ist es auch gekommen. Beide Seiten sind zufrieden. Der Vorstand mit der Musik und Blau-Weiss Lichtringhausen mit der Schützenbruderschaft Balve und deren Gäste. „Wir sind sehr freundlich in Balve aufgenommen worden und die Betreuung durch den Vorstand der Bruderschaft war hervorragend. Dies gilt auch für die Verpflegung durch den Caterer Andreas Lehmann“, betont Martin Theile, dem allerdings nicht

verborgen geblieben ist, dass der Musikverein Lichtringhausen den Höhlen-Einzugsmarsch nicht so spielt, wie der Musikverein Balve.

In der Höhle darauf angesprochen und mit dem Musikbeauftragten Thomas Scholz bereits diskutiert, wird der Dirigent eine Korrektur vornehmen. Wenn die Balver es möchten, dass der Margarethen-Marsch beim Einzug in den Felsendom härter und lauter gespielt wird, dann müsse lediglich ein anderes Arrangement gewählt werden, ließ Martin Theile verlauten, der mit dem Auftritt seines Orchesters und auch der Tanzband „Surround Sound“ rundum zufrieden ist.

Rundum zufrieden waren auch die Musiker. „Nur wenn sich Musiker wohl fühlen, machen sie noch bessere Musik. Denn ihnen geht es nicht ums Geld“, sagt Martin Theile, der sich auf den Besuch der Schützenbruderschaft Balve freut. „Unser Verein hat den Schützen-Vorstand nach Lichtringhausen eingeladen, und zwar auf ein Glas Bier, um über die zukünftige Zusammenarbeit zu reden“, so Martin Theile.

## Ohne Koppel im schwarzen Anzug

**S**eit 23 Jahren dient Wilhelm Rademacher der Schützenbruderschaft St. Sebastian Balve als Oberst. Erstmals in seiner langen ehrenamtlichen Tätigkeit, die er 2016 beenden wird, beobachtete er den Festzug nicht hoch zu Ross, sondern als Mitglied des Hofstaats der neuen Majestäten Stefan und Michaela Grote, die seit Freitag verheiratet sind.

Für den Oberst der Schützenbruderschaft Balve war es ein seltsames Gefühl, nicht mit seinem Adjutanten und designierten Nachfolger Andreas Fritz an der Spitze des Montags-Festzug zu reiten. „Ich habe lange überlegt, aber weil ich Stefan versprochen hatte, mit meiner Frau Simone seinem Hofstaat anzugehören, habe ich mich für ihn und gegen das Reiten entschieden“, erzählt Wilhelm Rademacher.

Wer jedoch gedacht hat, der Oberst hätte sich völlig frei von seinen auf dem Schützenfest anfallenden Aufgaben gemacht, der wurde am Montagabend überrascht. Denn als die Fahnen um 19 Uhr von den Offizieren in Begleitung von Königspaar und Hofstaat aus der Höhle gebracht wurden und die Musik aufspielte, blickte er plötzlich völlig entsetzt seine Frau an und fragte sie: „Simone, wo ist mein Koppel?“ Seine Herzdame beruhigte ihn aber postwendend: „Du hast einen schwarzen Anzug an.“



Ihre  
Medien-  
beraterin  
für den

HÖNNE EXPRESS



Mareen Hobitz

Telefon: 02375 89945

Mobil: 0151 10537926

Fax: 02375 89933

E-Mail: mareen.hobitz@t-online.de  
anzeigen@hoenne-express.de

Widukindplatz 2 · 58802 Balve

## Eigener RTW für DRK Balve

**D**as Deutsche Rote Kreuz Balve verfügt jetzt über einen eigenen Rettungswagen (RTW). Unlängst wurde er mit der Schlüsselübergabe durch den 1. Vorsitzenden Rainer Schäfer an Rotkreuzleiter Christian Lübke (Bild) offiziell seiner Bestimmung übergeben. Sichtlich stolz auf ihren neuen RTW, der erste

in der Geschichte der Rotkreuz-Helferinnen und -helfer aus der Hönnestadt, wird er ab sofort im Sanitätswachdienst eingesetzt. „Bisher mussten wir uns immer ein Fahrzeug leihen, das ist jetzt endlich vorbei“, freut sich der 1. Vorsitzende Rainer Schäfer. Zuvor war er auf die Kraftanstrengungen des DRK Balve eingegangen: „Nur mit Unter-

stützung der Vereinigten Sparkasse im Märkischen Kreis und des Apothekers Christian Balthé ist es uns gelungen, unser 15 Jahre altes Fahrzeug gegen den RTW auszutauschen“, informierte Schäfer. „Wir hoffen natürlich, dass es allen Patienten nach der Fahrt mit unserem tollen RTW besser geht als vorher“, betont der DRK-Chef.

*Naturfriseur und mehr ...*

Veronika Bude  
Am Brunnen 20  
58802 Balve  
Telefon:  
02375/9386848

Das Naturseminarhaus  
Telefon:  
02375/1098



TOLLE  
WURST

  
**JEDOWSKI**  
SAUERLÄNDER LANDMETZGEREI

MODERNSTE TECHNOLOGIE  
TRADITIONELLES, HANDWERKLICHES KÖNNEN  
GROSSE AUSWAHL WESTFÄLISCHER & SCHLESISCHER  
WURSTSPEZIALITÄTEN AUS EIGENER HERSTELLUNG  
KREATIVE IDEEN FÜR JEDE SAISON  
UND JEDEN GESCHMACK

Hauptstrasse 7 · 58802 Balve · 0 23 75 - 30 26  
metzgerei-jedowski.de

**Birgit Schlünder**  
Fußpflege



Hauptstraße 17  
58802 Balve  
Tel: 0 23 75 - 939 46 44  
www.happy-barfuss.de

**peters**  
Fenster Türen Treppen  
Kompetenz für schöne Ansichten!



Fenster  
Haustüren  
Zimmertüren  
Treppen  
Wintergärten  
Innenausbau  
Markisen

4000 m<sup>2</sup> Produktions-  
und Ausstellungsfläche

Beratung • Fertigung • Montage

Zum Imberg 15  
58809 Neuenrade  
Fon 02394 / 91 91 0  
Fax 02394 / 91 91 30  
info@peters-fenster.de  
www.peters-fenster.de

Neheim Lange Wende 86, 59755 Arnsberg

**NEU**

**Elektro FILTER**  
GmbH & Co. KG

Tel. 0 23 92/6 13 64

Elektroinstallation · Photovoltaik-Anlagen  
Beleuchtungsanlagen · Datennetzwerktechnik  
Hausgeräte- und Industrie-Kundendienst  
Elektro-Groß- und Kleingeräte  
Einbaugeräte zur Küchenmodernisierung  
Villeroy & Boch - ganzjährig 20% Rabatt (außer Sonderpreise)

Bahnstraße 10 · 58809 Neuenrade · www.elektro-filter.de

**Antje Hein**



Häuslicher Pflegedienst mit Herz

- Krankenpflege
- Körperpflege
- Wundversorgung
- Injektionen
- Blutzuckerkontrolle

Wir sind immer für Sie da.  
In Balve und Neuenrade.  
Rufen Sie uns an!

Jahnstraße 39  
58809 Neuenrade  
Essen auf Rädern!

Tel. 0 23 92/6 02 02  
Mobiltelefon 0171/5 15 85 17



Brudermeister Engelbert von Croy, hier im Gespräch mit Martin Theile, ist nicht gut auf den Kreis zu sprechen.

## Brudermeister Engelbert von Croy: „Wir werden vom Märkischen Kreis kaputt gemacht“

Als die Balver Höhle von den Spuren des tollen dreitägigen Familienfestes, wie Engelbert von Croy das Balver Schützenfest bezeichnete, befreit war, bedankte er sich bei all denjenigen aus der Schützenbruderschaft St. Sebastian, die dieses Event vorbereitet und durchgeführt hatten. Sein Dank galt aber auch jenen Schützenbrüdern und Aktiven, die trotz der dreitägigen Feierlichkeiten, auch am Montag wieder um 7.30 Uhr zur Pfarrkirche marschierten, um die Schützenmesse zu feiern. „Ich bin unseren Grünröcken dankbar, dass sie das Ganze durchstehen. Ich bin jedes mal wieder von der Hl. Messe ergriffen, die auch weiterhin fester Bestandteil unseres Schützenfestes sein wird“, verkündete der 1. Vorsitzende der Schützenbruderschaft St. Sebastian Balve, die sich über die Zusammenarbeit mit dem Märkischen Kreis ärgert.

Nach Einschätzung des Vorsitzenden wird es für die Ehrenamtlichen immer schwerer, so große Veranstaltungen wie das Balver Schützenfest zu stemmen. Deshalb habe er Landrat Thomas Gemke gesagt:

„Du bist selbst Schützenbruder. Hör endlich auf, uns immer wieder Knüppel zwischen die Beine zu werfen, in dem die Auflagen, die nicht mehr nachvollziehbar sind, stetig erweitert werden.“

Ein Grund von vielen für die Verärgerung der Balver Schützen über die Kreisverwaltung Märkischer Kreis ist der sogenannte Bestuhlungsplan für das Schützenfest. Der sah vor, dass sich nur 500 Besucher auf dem Höhlenvorplatz aufhalten dürfen. Erst als der Vorstand sein Veto einlegte, weil der Genehmigungsbehörde allem Anschein nach ein Rechenfehler unterlaufen war, durften sich 900 Menschen vor dem Felsendom vergnügen.

„Wir werden durch den Märkischen Kreis kaputt gemacht. Er versucht, mit seinen Schreiben die Verantwortung auf uns abzuwälzen.“ Als Beispiel dafür nannte er die Brandsicherheitswache, die in der Balver Höhle bereits bei 200 Personen vorhanden sein muss. „So etwas gibt es im Hochsauerlandkreis bei gleich gelagerten Veranstaltungen nicht“, betont der Vorstand der Schützenbruderschaft Balve.

# Toller Gesang in der Hönne



**A**ls die Autofahrer am Donnerstag die Balver Höhle passierten, staunten sie: Am Ufer der Hönne tummelten sich gut 30 Männer in Schlips, Kragen und kurzer Hose. Hintergrund: Der Männerchor 1874 Balve erstellte seinen Beitrag zur Cold Water Challenge 2014. Dabei handelt es sich um eine Art Internetkettenbrief, durch den sich die Vereine gegenseitig per Videobotschaft dazu nominieren, sich möglichst originell im kalten Wasser zu präsentieren.

Nachdem der Männerchor Balve vom MGV „Amicitia“ Garbeck nominiert worden war, hatten die Sangesbrüder 48 Stunden Zeit, ihre Mitglieder zusammenzutrommeln und ein tragfähiges Konzept auf die Beine zu stellen. Behilflich dabei waren Daniel Pütz von Musik und Medien und Markus Baumeister von „Das Zeichen“. Sollten sie es nicht schaffen, hätte der Männerchor

Balve für den MGV eine Grillparty ausrichten müssen.

Die größte Herausforderung für die Balver war die Mobilisierung der Sänger. Um 20 Uhr, gut 2,5 Stunden vor Ende der Frist, erschienen die Sänger am Wasserlauf der Hönne.

Bevor sie dort „Morgen marschieren wir“ sangen, musste zunächst noch Bernd Krüdewagen, 2. Vorsitzender des MC Balve, sein schauspielerisches Talent unter Beweis stellen.

Im fertigen Film kommt die Nominierung nämlich nicht per Videobotschaft, sondern klassisch per Flaschenpost die Hönne hinunter geschippert bevor sie an Krüdewagens Angel landet. Danach durften die Männer ins knietiefe Wasser marschieren und ihren tollen Stimmen freien (Wasser-)Lauf lassen.

Nach den Dreharbeiten war Eile geboten, um den Film noch rechtzeitig ins Netz zu bekommen. Das Ergebnis können Sie sich auf [www.mammutstark.de](http://www.mammutstark.de) anschauen.



**kompetenz für fenster & türen**  
Ihr [1<sup>st</sup>]-window-partner in Balve



Josef-Pütter-Str. 2 • 58802 Balve • Fon 02375 / 9374 49-0  
[www.teamportal-online.de](http://www.teamportal-online.de)

**Inserieren im**  
**HÖNNE EXPRESS**  
**bringt Gewinn**

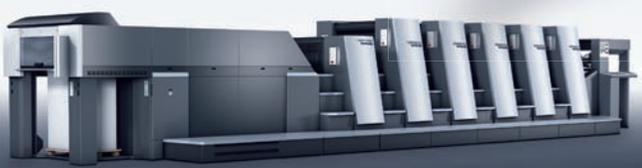
**Lückert - Flindt GbR**  
Kfz-Meisterbetrieb



<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Reparaturen</li> <li>■ Inspektionen</li> <li>■ Ölservice</li> <li>■ Sommer- &amp; Winterreifen</li> <li>■ Reifenmontagen</li> <li>■ Reifeneinlagerungen</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Achsvermessung</li> <li>■ Autoglasservice</li> <li>■ Sportzubehör</li> <li>■ Motorradzubehör</li> <li>■ Gebrauchtwagen</li> <li>■ Kfz-Überführungen</li> </ul>
---	---

58802 Balve-Garbeck      Tel. (02375) 203 457 Fax 203 666  
Märkische Straße 14      Mob.(0171) 44 26 960 & (0171) 40 75 486  
email: [info@kzf-lueckert.de](mailto:info@kzf-lueckert.de)      web: [www.kzf-lueckert.de](http://www.kzf-lueckert.de)

**Zimmermann**  
Druck + Verlag GmbH



**Südwestfalens größte Druckerei\***  
\*Quelle: Südwestfalen-Manager, Ausgabe 3/2013

58802 Balve  
Telefon 02375 8990  
[www.zimmermann-druck.de](http://www.zimmermann-druck.de)



Zertifizierungen | ISO9001 | ISO14001 | PSO | FSC® | PEFC® | ClimatePartner®

**Quoins**  
**Angebot**



EINE FRAGE  
DES STILS

Beim Kauf einer kompletten Quoins-Kette erhalten Sie  
1 Wechselelement zu **50%** günstiger!

**biggeMANN**  
Juwelier Uhren Schmuck Optik

Öffnungszeiten: Mo.–Fr.: 9.00–12.30 Uhr und 14.30–18.30  
Uhr · Sa.: 9.00–13.00 Uhr

**Trocken- & Akustikbau**  
**Christoph Marquardt**



von-Hatzfeld-Straße 9  
58802 Balve

Tel. 02375-1884  
Mobil 0170-242 50 86  
email: c.marquardt@gmx.net.



**SCHÄFER**  
**Balve 2701**

**Ihr Partner:**

- Heizung · Bad
- Bauklempnerei
- Kundendienst

Rainer Schäfer  
Hönnetalstraße 13  
58802 Balve

**www.schaeferbalve.de**

# Mario Götze verwandelt Garbecker Schützenhalle in Tollhaus

**D**er Reitunfall am Montagnachmittag während des Festzuges sorgte bei den Vorstandsmitgliedern und den Besuchern für große Aufregung. Nachdem sich aber herausgestellt hatte, dass die Garbeckerin bei ihrem Sturz vom Pferd mit leichten Verletzungen davongekommen war, kehrte Erleichterung in der Schützenbruderschaft Hl. Drei Könige ein, die bis auf diesen bedauerlichen Zwischenfall auf ein hervorragendes Schützenfest zurückblicken kann.

Bereits zum Auftakt am Samstagabend strömten die

Gäste aus nah und fern auf den Hallenvorplatz und in die Schützenhalle. „Wir haben noch nie so viele Eintrittskarten verkauft wie an diesem Samstag“, bilanzierte der 1. Vorsitzende und Brudermeister Bernward Lösse.

Als einen Tag später das Endspiel um die Fußball-Weltmeisterschaft zwischen Deutschland und Argentinien auf einer Großleinwand in der Schützenhalle gezeigt wurde, herrschte



Riesiger Jubel nach dem 1:0 durch Mario Götze.



in der 113. Minute, als Mario Götze den Siegtreffer erzielte, unbeschreiblicher Jubel in der altherwürdigen Halle. Jung und Alt lagen sich freude-trunken in den Armen, um den neuen Weltmeister zu feiern. „Der Besuch am Sonntag war der Wahnsinn. Noch nie waren an einem Sonntag so viele Garbecker in der Schützenhalle. Dieser Rekordbesuch zeigt, wie verbunden unsere Bürger mit ihrer Bruderschaft sind“, verkündete Bernward Lösse nicht ohne einen gewissen Stolz. „Während des Endspiels war die Stimmung grandios. So etwas werden wir so schnell nicht wieder erleben“, erklärt der Brudermeister.

Stolz ist der 1. Vorsitzende auf das Vogelschießen am Montagmorgen, das äußerst spannend verlief. Am Ende setzte sich mit „Rudi“ Stüken ein Schützenbruder die Königskrone auf, der eigentlich den anderen Schützen nur beim Abschuss des stolzen Aars helfen wollte. Nachdem er je-

doch seine Frau und Königin Eva noch unter der Vogelstange herzte, kehrte auch bei ihm Freude ein.

Am Nachmittag präsentierten sich „Rudi“ und Eva Stüken (Bild) im Festzug und wurden von den Besuchern sowohl auf dem Weg durch das Dorf als auch in der Halle mit viel Applaus bedacht.

Stimmung ist das eine, wirtschaftlicher Erfolg das andere. Deshalb sind die Vorstandsmitglieder der Schützenbruderschaft Hl. Drei Könige auch mit den Zahlen zufrieden. „Es bleibt Geld über, um Teile des Überschusses in die Schützenhalle zu investieren. Die Halle kostet viel Geld, und von der Stadt Balve kommt ja nichts. Deshalb mussten wir in der Vergangenheit 100.000 Euro in die Hand nehmen, um Modernisierungsmaßnahmen, wie beispielsweise den Bau der neuen Theke, durchführen zu können“, erzählt der 1. Vorsitzende Bernward Lösse.

**KAROSSERIE + LACK** **opitz**

IHR FACHBETRIEB FÜR  
UNFALLINSTANDSETZUNG

**4 JAHRE GARANTIE AUF:**

- Karosseriereparaturen
- Fahrzeuglackierungen
- Scheibenreparaturen
- Achsvermessungen

Jörg Opitz  
Am Pickhammer 11  
58802 Balve-Garbeck

Telefon (02375) 2784  
Telefax (02375) 4962  
www.karosserie-opitz.de

Malteser Menüservice Balve

» Gute Qualität - guter Menüservice! «

Leckere Gerichte auswählen und genießen – auf Wunsch 7 Tage die Woche, auch an Sonn- und Feiertagen. Freundliche Helferinnen und Helfer bringen das Essen frisch auf den Tisch zu erschwinglichen Preisen: 5,25 Euro pro Tag.

www.malteser-balve.de  
Tel. 02375 / 3333

Malteser  
...weil Nähe zählt.

**Mobile Pflege & Beratung Kock**  
Arnsberg • Sundern • Meschede • Balve

Ambulanter Pflegedienst

kostenlose Pflegeberatung  
Bahnhofstraße 119  
59759 Arnsberg  
Hauptstraße 44  
59846 Sundern

24 Std. 0 29 32 - 48 60 20  
www.mobile-pflegeberatung.de

**Pflegesachverständige Nicole Kock**

- Beratung über sozialrechtliche Ansprüche
- Erstellung von Privat- und Gerichtsgutachten
- Prüfung des Pflegebedarfs
- Pflegebegutachtung

kostenlose Erstberatung  
NRW weit für Sie da!  
Tel.: 02933-786 90 99  
www.psv-kock.de

Meisterbetrieb

**TRANS**

ALLES RUND UMS HAAR

**AIR**

Christina Lücke  
Ihr Frisör-Heim-Service

Balve 1638 0172 - 7479514

**TOP Angebot August!**

## Miele Gefrierschrank

jährlicher Verbrauch 207Kwh A++  
6 Schubladen, 188 Liter  
60cm breit, 145cm hoch, 63cm tief

**„No Frost“ FN 12422S-1**

Miele Gefrierschrank  
zum Lieferpreis von 699,- EUR



**+busche**

technik und design studio  
Hauptstraße 12  
58802 Balve  
Tel. 0. 2375. 20 51 546  
www.busche-elektrotechnik.de

Inserieren im **HÖNNE EXPRESS**

## Geschäftsstelle

**HÖNNE EXPRESS**

im Copy-Shop



Widukindplatz 2 · 58802 Balve · Telefon 02375 89954

E-Mail: [redaktion@hoenne-express.de](mailto:redaktion@hoenne-express.de)  
[anzeigen@hoenne-express.de](mailto:anzeigen@hoenne-express.de)

Öffnungszeiten: Mo.–Fr. von 8–12.30 Uhr und 13.30–17 Uhr  
Hier können Sie zu den Geschäftszeiten Manuskripte und Anzeigenvorlagen abgeben.

**Außerdem dürfen Sie sich in folgenden Auslege-Stellen ein kostenloses Exemplar mitnehmen:**

Rüschenberg, Kiosk (Alte Hospitalgasse), Shell-Tankstelle Schneider, Aral-Tankstelle Marita Böhlend, Bäckerei Grote (Hagebaumarkt Neuenrade), TUI Balver Reise-Center GmbH, in der Apotheke am Drostenzplatz sowie in der Adler-Apotheke und viele mehr.

## Steht Musikverein Hünsborn in Garbeck vor dem Aus?



Die Schützenbruderschaft Garbeck feierte zwar ein Schützenfest, auf dem die Stimmung grandios war, aber das lag nach Meinung von zahlreichen Besuchern nicht an der Festmusik, sondern an der Fußball-Weltmeisterschaft in Brasilien und das damit verbundene Public Viewing.

Deshalb kommt die Kritik an der Festmusik „Hoffnung“ Hünsborn nicht überraschend. Auch wenn sich der Vorstand, angeführt vom 1. Vorsitzenden Bernward Lösse, mit einer Wertung zurückhält, ist auch ihm nicht verborgen geblieben, dass die kritischen Töne, die bereits während der Mitgliederversammlung zu hören waren, nicht verstummt sind. „Die Tanzmusik hat allenfalls die Note 5 verdient, denn wer zu einem Schützenfest fährt und hat nur zwei oder drei neue Stücke im Gepäck, der ist schlecht beraten. Zumal wir Garbecker durch unsere Kultband Die Amigos verwöhnt

sind“, hieß es auf dem Garbecker Schützenfest.

Mit der Kritik an der Festmusik konfrontiert, will Brudermeister Bernward Lösse jetzt das Gespräch mit denjenigen suchen, die sich klipp und klar für einen Wechsel der Festmusik aussprechen. „Wir sprechen abermals mit dem Musikverein „Hoffnung“ Hünsborn. Bereits während des Schützenfestes habe ich mit dem Vorsitzenden und dem neuen Dirigenten gesprochen. Dabei habe ich ihnen gesagt, dass die Egerländer sehr gut sind, es der Combo Spezial aber an aktuellen Musikstücken mangelt“, erklärt Bernward Lösse.

Nachdem er sich mit den Kritikern an einen Tisch gesetzt hat, um die Probleme beim Namen zu nennen, wird während der Abrechnung am Samstag, 30. August, 19.30 Uhr, in der Schützenhalle von den Mitgliedern darüber entschieden, ob „Hoffnung“ Hünsborn in Garbeck eine zweite Chance erhält.



MdB Christel Voßbeck-Kayser, Josef Weber, Charly Grote und der THW-Nachwuchs freuen sich auf den Wettkampf in Mönchengladbach.

## Mit der THW-Jugend Balve nach Mönchengladbach

**E**s wird ernst. Nur noch wenige Tage hat das Organisationsteam des nordrhein-westfälischen THW Zeit, das in seiner Geschichte bislang wohl größte Bundesjugendlager zu realisieren. Mehr als 5.000 Jugendliche aus ganz Deutschland werden vom 6. bis 13. August auf dem früheren Militärgelände in Mönchengladbach eine Woche lang zelten und dabei jede Menge Spaß erleben.

Geplante Höhepunkte sind unter anderem der 15. Bundesjugendwettkampf der THW-Jugend e.V. sowie ein THW-Familienfest im Borussia-Park. „Wir freuen uns schon alle darauf, in Mönchengladbach zu Gast zu sein“, sagte THW-Bundesjugendleiter Michael Becker.

Die acht Tage im August sind vollgepackt mit Aktionen für den THW-Nachwuchs. Neben zahlreichen Workshops

von Modellbau bis Fotografie und unzähligen Tagesaktionen steht der Bundesjugendwettkampf am 9. August im Mittelpunkt des Zeltlagers. Hier treten die 16 besten Mannschaften aus allen Bundesländern gegeneinander an. Darunter ist auch die Jugendgruppe des Technischen Hilfswerk Balve.

Seit Juni bereiten sich die jungen Helferinnen und Helfer auf ihren Start am 9. August in Mönchengladbach vor. Beim Landeswettbewerb des THW in Solingen belegten die Balver Rang 1 und sicherte dadurch die Qualifikation für den Bundesjugendwettkampf, dem sie zuversichtlich entgegenblicken. Julian Weishaar aus Beckum: „Ich bin ganz sicher, dass wir gewinnen.“

Um dieses ambitionierte Ziel zu realisieren, hofft die Jugendgruppe auf Unterstützung durch Eltern, Großeltern und interessierte Bürger aus der hiesigen

Region. Deshalb setzen die Balver einen Fan-Bus ein. Um ihn finanzieren zu können, wird er von der CDU-Bundestags-Abgeordneten Christel Voßbeck-Kayser und der Goldbäckerei Grote gesponsert. „Das THW Balve leistet hervorragende Jugendarbeit, deshalb ist es für mich selbstverständlich, dass ich diese geplante Fahrt finanziell unterstütze“, betont Charly Grote, als die jungen Leute sich auf dem Trainingsgelände in der Glärbach auf den THW-Bundesjugendwettkampf vorbereiteten. Wer am 9. August per Bus nach Mönchengladbach (Abfahrt ist um 9 Uhr ab Parkplatz Padberg) fahren möchte, um der Jugendgruppe Balve den Rücken zu stärken, sollte sich bis zum 5. August unter Telefon 02375/9139 oder per E-Mail jugend@thw-balve.de anmelden, damit das Technische Hilfswerk Balve planen kann.

## Geschichten aus der Alten Zeit – 2. Auflage

**D**er lange vergriffene Band 1 der „Geschichten aus der Alten Zeit“ wurde in kleiner Auflage (knapp 100 Stück) neu aufgelegt. Die Druckerei Zimmermann hat diesen Band mit vielen lustigen und traurigen Erzählungen von Balver Bürgern, die zum Teil bereits verstorben sind, aber noch vielen in guter Erinnerung sind, als Taschenbuch neu herausgegeben.

Der Arbeitskreis Rumänienhilfe der Kolpingsfamilie Balve wird auf dem Balver Stadtfest am Samstag, 13. September, diesen Nachdruck zum Preis von 9,50 Euro anbieten. Als besonderes „Bonbon“ wird dieses Buch zusammen mit dem Bildband „Bilder aus der Alten Zeit“ als Paket zum Preis von 15 Euro angeboten. In dem neuen Taschenbuch ist eine zusätzliche tragische Geschichte, sie handelt von einem Kriegsheimkehrer und hat ein glückliches Ende.

Der Erlös kommt wieder den Kolping-Projekten (Altenheim, Landwirtschaft, Schulen, Metzgerei...) in Ciacova, Rumänien, zu gute. Hilfe wird auch sechs Jahre nach dem EU-Beitritt immer noch benötigt.

Im August, vom 17. bis 27. begleitet der Balver Kolpingbruder Willi Allefeld ca. 22 Schülerinnen, die im Konvoi nach Rumänien fahren. Diese jungen Leute von der Willi-Brandt-Gesamtschule Mülheim fahren im Rahmen ihres Technik-Projekts gemeinsam mit zwei Techniklehrern und einer Lehrerin nach Ciacova und anderen Orten in Rumänien.

Willi Allefeld kümmert sich hauptsächlich um die Wartung und Reparatur der Warmwasser-Solaranlagen am Altenheim, Waisenhaus und Caritas-Haus in Ciacova.

**LED-Technik und Licht für Räume**

Wir bieten Leuchtmittel und Lampen aller Art.  
- für Privat, Ladenbau und Industrie

**Lichthaus Balve** seit 1 Jahr in Balve

Besuchen Sie unsere Verkaufsausstellung!

Montag-Freitag 9.00 - 17.00 Uhr  
Samstag 10.00 - 13.00 Uhr

[www.lichthaus-balve.de](http://www.lichthaus-balve.de)

Tel. 02375 - 93 88 95 · Arnsberger Str. 41 · 58802 Balve-Beckum

*Wir feiern unseren 1. Geburtstag ...*

Am 1. August können *Andreas Boriß* und *Barbara Boriß-Zöllner* ihr erstes, kleines Geschäftsjubiläum begehen. Während der vergangenen Monate hat sich der *Landgasthof Felsenruh* zu einem Anlaufpunkt auch für Küchengenießer entwickelt.

**Hierzu sind alle Kinder zu einer Mal-Aktion eingeladen:** Malt ein Bild zum Thema „Geburtstag“. Reicht es bis Freitag, 15. August, ein. Wir verlosen unter den eingereichten Kunstwerken tolle Preise.

*Landgasthof - Cafe Felsenruh*

Montag und Dienstag Ruhetag  
Mittwoch-Freitag ab 11.30 Uhr geöffnet  
Samstag-Sonntag ab 11.00 Uhr

*Andreas Boriß und Barbara Boriß-Zöllner*  
Am Pickhammer 8 • 58802 Balve-Garbeck • Telefon 02375/2377  
[www.landgasthof-felsenruh.de](http://www.landgasthof-felsenruh.de)

Fachmännische Beratung auch bei Ihnen zu Haus! **BATHE** Ausmessen und Verlegung!

**IHR FACHGESCHÄFT**

Immer erst zum Fachgeschäft!

Fachgeschäft für MALERARBEITEN VERGLASUNGEN Bodenbeläge FARBEN **BATHE** Inh. Karl-Friedrich Bathe Maler- u. Lackierer-Meister Internet: [www.bathe.de](http://www.bathe.de)

Wir sind von **Architekten** Anerkannt in der AS Datenbank **Bauplanern** empfohlen! LEISTUNG am BAU

58802 Balve - Im Winkel 3 - Ruf 02375/9187-50 - Fax 9187-60

**Reinstein NATURSTEINE** GmbH

- TREPPEN
- BODENBELÄGE
- KÜCHENARBEITSPLETTEN
- WASCHTISCHABDECKUNGEN
- FENSTERBÄNKE
- BÄDER
- FLIESENVERLEGUNG
- FLIESENHANDEL
- TISCHE NACH MAB

Karrenstraße 22  
58802 Balve-Garbeck  
Telefon 02375-685  
Telefax 02375-5932

[www.reinstein-natursteine.de](http://www.reinstein-natursteine.de)

**ChiliPrintz** Digitaldruck + Copyshop

ein Teil von **Zimmermann** Druck Daten Logistik

**Der Copyshop in Balve.**  
Geöffnet von 8-12.30 und 13.30-17 Uhr.  
Tel. 02375 89954  
Besuchen Sie uns doch einfach am Widukindplatz 2 hinter dem Rathaus. Wir freuen uns auf Sie.

**Der Tischler kommt!**

Einbau, Reparatur und Überarbeitung von Fenstern, Türen, Parkettböden, Treppen, Möbeln und vieles mehr...

**Christian Paul TISCHLERSERVICE**

Büro: Zum Wieloh 8, 58802 Balve  
Lager: Im Duda 2, 58809 Neuenrade  
Telefon 02375 - 938298  
info@tischlerservice-paul.de  
[www.tischlerservice-paul.de](http://www.tischlerservice-paul.de)

**GEBÄUDEREINIGUNG Thiel**

Roland Thiel Glas- & Gebäudereinigung

- Glasreinigung in privaten Haushalten
- Glasreinigung im gewerblichen Bereich
- Schaufensterreinigung
- Wintergartenreinigung
- Fußbodenbeläge
- Gebäudereinigung jeglicher Art

58802 Balve • Mobil: 0163 / 48 77 41 2  
Tel.: 02375 / 93 87 44 • Fax: 02375 / 937 58 38

**BR Bruno Rütth Stuckateurbetrieb**

- Innen- & Aussenputz
- Wärmedämmung
- Innenausbau
- Gerüstbau

58802 Balve  
☎ 02375 - 93 71 99  
Mobil 0157 - 76 411-249  
[www.stuckateurbruno.de](http://www.stuckateurbruno.de)

**Miele** IMMER BESSER **Lecker Waffeln!!!**

Montag bis Freitag 09:00-12:30 & 14:30-18:00  
Samstags 09:00-12:30 Mittwochnachmittag geschlossen.

**elektro MINNERUP** 50 Jahre in Balve

**Auf 20 Jahre Lebensdauer getestet**

Am Hammergraben  
02375 2149 fax 1037  
mobil 0171 9563651

# Alles rund ums Getreide

21. Historischer Bauernmarkt in Affeln am 17. August ab 11 Uhr

Seit 1994 findet im August jeden Jahres der große historische Bauernmarkt in Affeln statt. Der „Verein zur Erhaltung historischer Landmaschinen und Geräte Affeln e.V.“ wählte in diesem Jahr das Thema „Alles rund ums Getreide“. Die Besucher werden vor Ort live erleben können, wie vor zig Jahren das Getreide geerntet und weiterverarbeitet wurde. Das Mähen mit der Sense und das Garbenbinden von Hand werden vor Ort zu sehen sein. Auch wie das Korn mit Dreschflügel auf der Tenne vom Stroh getrennt wurde wird vorgeführt. Mit der Industrialisierung in den 30er Jahren kamen die ersten sogenannten Mähbinder zum Einsatz. Diese wurden damals von Pferden oder Ochsen gezogen. Später wurden dann dafür die ersten Traktoren eingesetzt. Dieser Fortschritt brachte eine erhebliche Erleichterung bei der Arbeit auf dem Felde. Auch erfand man die „Dreschmaschinen“, die dann mit Riemenantrieb im Herbst oder Winter auf den Höfen der Bauern das Korn vom Stroh trennte. Das war fürchterlich laut und wirbelte viel Staub auf.

Anfang der 60er Jahre kamen die ersten von Traktoren gezogenen Mähdrescher zum Einsatz. Die erledigten die vorher umständlichen Arbeiten in einem Arbeitsgang direkt auf dem Felde. Später folgten die selbstfahrenden Mähdrescher mit eigenem Antrieb. Vorgeführt wird auch, wie das Korn zu Mehl gemahlen wird. Die Weiterentwicklung der landwirtschaftlichen Geräte und Maschinen wird bei der Ausstellung „Damals und Heute“ zu erkennen sein.

Die uralte Kartoffeldämpfmaschine des Vereins wird auch wieder die Dampfkartoffelproduktion über dem Holzofen aufnehmen. Die gedämpften Erdäpfel mit sehr schmackhaften Beilagen werden sicherlich unter den Gästen zentnerweise Abnehmer finden. Ein kleines Kartoffelfeld lädt zum „selbst Kartoffelessen“ ein.

Unter anderem findet wieder der große „Traktor-Treff“ im Rahmen des Bauernmarktes statt. Es werden weit über einhundert „Hobbylandwirte“ aus nah und fern mit ihren antiken Gerätschaften in Affeln erwartet. Es werden alte „Schätzchen“, wie Porsche, Lanz-Bulldog, Deutz, Hanomag, Kramer... erwartet, restauriert oder noch im Originalzustand. Die Traktor-Rundfahrt durchs Dorf sollte man sich nicht entgehen lassen.

„Auch die „Trampel-Traktor-Börse“ findet wieder statt. Hier können Kinder (natürlich auch die groß gewordenen) ihre alten nicht mehr interessanten Fahrgelegenheiten, wie zum Beispiel Traktor, Anhänger, Bagger und eben alles, was mit Landwirtschaft und Bauernhof zu tun haben könnte, zum Verkauf anbieten. Nur 2 Euro werden für jedes angebotene Teil als Verkaufsgebühr erhoben. 10% des endgültigen Verkaufspreises werden als Spende zu gleichen Teilen dem Kindergarten Affeln und dem Förderverein der Grundschule Altenaffeln übergeben. Anmeldungen per Mail unter \*trampeltraktorboerse-affeln@web.de\* oder unter Telefon 0172 3891792 (Th. Gräb).

Fortsetzung auf Seite 14

HLH BioPharma



Darmgesundheit ist Lebensfreude



Wir beraten Sie gern:

**02375 - 939290**

Mo. - Fr. 8.30 - 16.00 Uhr

[www.hlh-biopharma.de](http://www.hlh-biopharma.de)

Nahrungsergänzungsmittel für ein gutes Bauchgefühl.

Casa Sana®

Lactobact®

## B. Bröcker

**Maurer- und Betonbauer**

Dienstleistungen

Fliesen- und Mosaikverlegung

Reparatur &

Instandsetzungen &

Gartenarbeiten



Unterm Leisenberg 18 · 58802 Balve

Tel.: 0 23 75 - 2 04 99 17

Fax: 0 23 75 - 2 04 99 18

Mobil: 0 174 - 3 76 32 15

*grenzenlos  
lässig*

**HERREN-  
EINSTÄRKENBRILLE**

**€ 98,-**

**Alles komplett**  
Fassung + Kunststoffgläser  
Super-Entspiegelung + Hartschicht  
in Ihrer Sehstärke



Lendingrser Hauptstr. 25 Alte Hospitalgasse 9  
Tel. 02373-83883 Tel. 02375-20022  
58710 Menden 58802 Balve



VERBUND LEISTUNGSSTARKER  
AUGENOPTIKER IN EUROPA



# Schützenfest Mellen v



Strahlender Mittelpunkt des Schützenfestes in Mellen: Das Königspaar Björn und Carina Freiburg.

## Neuer Schützenfestablauf im Golddorf Mellen

„Wir wollen unsere Tradition bewahren, aber auch einige Punkte ändern“, ist sich die Schützenbruderschaft St. Hubertus Mellen einig. Nachdem die Schützen im letzten Jahr den Brauereipartner gewechselt haben und seitdem Krombacher Pils ausgeschenkt wird, wollen die Schützenbrüder aus dem Golddorf den Festablauf an einigen Punkten ändern. Dies hatte die General-

versammlung Anfang 2014 beschlossen.

„Fangen wir aber von vorne an. Viele fleißige Hände haben in den vergangenen Wochen die Schützenhalle umgestaltet. So wurde die kleine Theke im Eingangsbereich zurückgebaut und die große Theke im hinteren Bereich abgetrennt. Der größte Teil der Umbauten wird noch folgen“, erzählt Geschäftsführer Marco Voge, um dann das Hochfest 2014 anzusprechen.

Die St.-Hubertus-Schützenbruderschaft feiert vom 2. bis 4. August ihr Schützenfest. Los geht es am Samstag um 16.30 Uhr an der Schützenhalle. Nachdem der prächtige Vo-



Vermittlung von:

Wohnhäusern - Eigentumswohnungen - Geschäftshäusern  
Gewerbeimmobilien - Baugrundstücken  
Land- u. forstwirtschaftl. Flächen - Landw. Hofstellen - Resthöfe  
Mietwohnungen

Erstellung von Wertgutachten Ihrer Immobilie

[www.helmut-schaefer-immobilien.de](http://www.helmut-schaefer-immobilien.de)

58802 Balve Am Drostentplatz 2 Tel. 02375 / 938655

# n vom 2. bis 4. August



gel für das Schießen am Montag abgeholt wurde, holen die Schützen Bürgermeister Hubertus Mühling am Feuerwehrhaus ab und werden anschließend vom Königspaar Carina und Björn Freiburg empfangen. Im Anschluss daran wird unter den Klängen des Musikvereins Balve (Festmusik und die „Mammuts“ sind für die Tanzmusik verantwortlich) die Hl. Messe in der St.-Barbara-Kirche gefeiert. Ab 20 Uhr intonieren der Musikverein zusammen mit dem Trommlerkorps Eisborn den Großen Zapfenstreich. Ebenfalls ab 20 Uhr ist das Kassenhäuschen besetzt, damit die Gäste ihren Eintritt entrichten können.

Als wesentliche Neuerung bieten die St.-Hubertus-Schützen einen kostenlosen Shuttle-Bus an, so dass alle Gäste zentral abgeholt werden und pünktlich zum Zapfenstreich um 19.45 Uhr in Mellen an der Schützenhalle sind. Und um 1 Uhr werden sie kostenlos wieder nach Hause gefahren, und zwar ab Schützenhalle Mellen.

Folgende Abfahrtszeiten und Orte wird der Bus anfahren:

18.50 Uhr: Langenholthausen (Kirche)

19 Uhr: Garbeck (Sparkasse)

19.10 Uhr: Balve (Bahnhof)

19.20 Uhr: Volkringhausen (Mendener Straße/Ecke Glas-  
hüttenweg)

19.30 Uhr: Beckum (Arnsberger Straße gegenüber König Fabry)

19.45 Uhr: Ankunft in Mellen.

Sonntags werden das Jubelkönigspaar Emil Lazer und Waltraud Kersting sowie einige langjährige Schützenbrüder während des musikalischen Frühschoppens ab 10.30 Uhr geehrt. Ab 14.30 Uhr zieht dann der große Festzug durchs Dorf, in dessen Mittelpunkt das Königspaar Björn und Carina

Freiburg stehen. Unterstützung gibt es musikalisch durch den Musikzug aus Langenholthausen neben den Musikern aus Balve und Eisborn, bevor es mit dem Königs- und anschließend mit dem Kindertanz weiter geht.

Am Montagmorgen bieten die Schützen um 8.30 Uhr ein Frühstück am Feuerwehrhaus

an, bevor zur Ermittlung des neuen Königs zur Vogelstange „Am Knapp“ geht. Auch in diesem Jahr können sich die Anwärter über eine nennenswerte finanzielle Unterstützung durch den Königstaler freuen, so dass das Schießen Anreiz für viele Kandidaten sein sollte.

Ab ca. 13 Uhr erfolgt die Proklamation der neuen Ma-

jestäten in der Schützenhalle. Im Anschluss sorgen die Hüttenmusiker für Stimmung in der Halle. Um 17 Uhr heißt es dann ein letztes Mal antreten zum Abholen des neuen Königspaares. Im Anschluss folgen der Königs- und Kindertanz bevor das Fest wie jeden Abend durch die „Mammuts“ musikalisch beschlossen wird.



*Sorgt in Mellen für Stimmung: Musikverein Balve.*

**MELLENER**  
**LANDMARKT**  
und **CAFÉ**  
natürlich regional



Tel.: 0 23 75 / 93 95 366  
info@mellener-landmarkt.de  
Carina Freiburg  
Balver Str. 18  
58802 Balve-Mellen

*Neu ab dem 9.8: Gemütlicher Cafébereich  
und Landfrühstück mit regionalen Produkten*

**Hausgebackene Kuchen & Torten · Kaffee · Waffeln · Eiswerk Eis**  
**Samstags Brot, Brötchen und Blechkuchen vom Holzofenbäcker Hubert Deitmerg**  
**Wurst · Fleisch · Eier · Käse · Kartoffeln · Senf · Dips · Marmelade · Honig · Gewürze**  
**Wein · Bier · Fruchtsäfte · Liköre · Essig · Dekoration · Geschenkkörbe · Gutscheine**  
**Gruppen bis 30 Personen auf Anfrage jederzeit möglich**

*Samstag, Sonntag und an Feiertagen 8 - 17 Uhr*

Für die Kleinen wird der Landmaschinenverein abermals den beliebten Streichelzoo neben dem Abenteuerspielplatz mit interessanten Tieren aufbauen. Der Hegering Balve bietet wie in der Vergangenheit mit der „Rollenden Waldschule“ schöne Einblicke in die heimische Natur für Groß und Klein bieten. Für das leibliche Wohl der Bauernmarktbesucher werden sich neben den Landmaschinenfreunden aus Affeln viele einheimische Vereine und Institutionen in gewohnter Weise mächtig ins Zeug legen. Das kulinarische Angebot lässt sicherlich nichts zu wünschen übrig. Im Vordergrund steht hierbei viel Hausgemachtes. Auch das originelle „Bauern-Cafe“



Auf die Besucher des Bauernmarktes wartet ein vielfältiges Angebot.

wird geöffnet sein. Unzählige Torten und Kuchen werden von

der einheimischen Bevölkerung gespendet. Der Reinerlös fließt in wohltätige und gemeinnützige Zwecke.

Der Landmaschinenverein Affeln hat bei der Auswahl der vielen Marktstände auf dieser Großveranstaltung ein besonderes Auge darauf geworfen, welche Stände überhaupt zugelassen werden. Es soll sich in Affeln um einen richtigen Bauernmarkt handeln. So musste im Vorfeld bereits unzähligen Standbetreibern wegen ihres nicht zum Bauernmarkt passenden Angebotes eine deutliche Absage erteilt werden. Das große und vielfältige Angebot lädt zum Bummeln über das übersichtlich gestaltete Marktgelände an der Mühlenstraße in Affeln ein. Es können wunderbare Deko-Artikel sowie Handarbeiten bestaunt und selbstverständlich auch erworben werden. Altes Handwerk ist auch vertreten. Landwirte aus der Region werden ein um-

fangreiches Angebot von sauerländischen Wurst- und Fleischspezialitäten anbieten.

Um wirklich alles sehen und erleben zu können, sollte man schon etwas Zeit einplanen, denn es lohnt sich wirklich, dem Bergdorf Affeln mal wieder einen Besuch zu gönnen, denn es handelt sich hier um einen der schönsten und größten Bauernmärkte landesweit. Besucher werden wie immer aus der ganzen Bundesrepublik erwartet. Kostenlose Parkplätze sind ausreichend vorhanden und ausgeschildert. Der Eintritt kostet wie immer 2 Euro. Kinder bis einschließlich 15 Jahre haben freien Eintritt. Einen regelmäßigen kostenlosen Pendlerbus zwischen Neuenrade und den übrigen Ortsteilen wird von der CDU-Ortsunion eingerichtet. Der Fahrplan wird rechtzeitig in der örtlichen Presse bekanntgegeben.

Also dann, man sieht sich im Bergdorf Affeln.

GmbH

Malerbetrieb PIEPER



NEU!

Volimea – exklusive Wandbeschichtungen

Unsere Leistungen

- Fassadensanierung
- Wärmedämmverbundsysteme
- Maler- und Tapezierarbeiten
- Verlegung von Teppichböden und PVC Design-Belägen
- Autorisierter Fachbetrieb für Akustikputze
- Luftentfeuchter-Verleih

Langenholthausener Straße 14 • 58802 Balve • Tel. 023 75/91 0088  
info@malerbetrieb-pieper.de • www.malerbetrieb-pieper.de

“Wir haben was gegen Kälte!”

Bauer

www.heizoel-bauer.de  
Wasserburgstraße 44 • 58809 Neuenrade  
Tel. (02394) 800 983

Wärmeservice in Ihrer Nähe  
Holzpellets  
Heizöl  
Spedition

## Aktuelles

### Nachmittag für Tauf-Eltern

**Balve.** Die Termine für die Tauf-Eltern-Nachmittage im Jahr 2014 für Eltern, die ihr Kind taufen

lassen wollen, sind am Samstag, 16. August, Samstag, 27. September, Samstag, 8. November, und Samstag, 13. Dezember, im Kindergarten St. Blasius in Balve, Brucknerweg 5, in der Zeit von 14.30 bis 16.45 Uhr. Anmeldungen sind bis zwei Wochen vor dem geplanten Termin in den Pfarrbüros vor Ort oder im Pastoralen Zentralbüro möglich.

# Beckumer Schützen: Nach schönem Fest wird ab 19. August in der Halle gearbeitet



**M**it dem Schützenfest sehr zufrieden, denkt der 1. Vorsitzende der Schützenbruderschaft St. Hubertus Beckum, Markus Baumeister, bereits an die nächsten Aktivitäten. In der Schützenhalle soll ab 19. August wieder gewerkelt werden. „Wir werden eine mobile Theke bauen. Überdies kommen die Glasbausteine weg. Wir bringen ein Fenster in der Schützenhalle an, das weit geöffnet werden kann. Als wir am Montagabend über unsere Investitionen gesprochen haben, die sich auf etwa 10.000 Euro belaufen, hat Martin Mertens spontan 600 Euro eingesammelt“, freut sich Brudermeister Markus Baumeister über die positive Resonanz. Und ergänzt: „Bis zum Offiziers- und Königsball der Bruderschaften aus dem Oberen Hönnetal, den wir am 25. Oktober in unserer Schützenhalle ausrichten, wollen wir alles fertig haben.“

Die ständigen Investitionen in die St.-Hubertus-Schützenhalle haben dazu geführt, dass vor allem der Essraum, aber auch die Halle gleich mit, immer öfter für private Feiern

genutzt wird. „Das freut uns natürlich, ist aber auch Verpflichtung für uns, immer wieder Kleinigkeiten in Angriff zu nehmen“, sagt Markus Baumeister, dem das Schützenfest 2014 viel Spaß bereitete. „Bei uns hat alles gepasst. Wir hatten sehr gutes Wetter, mit Felix Butterweck und Frederike Westhoff sowie Stefan und Anja Hamer (Bild) zwei tolle Königspaare und wie immer großartige Musiker aus Drolshagen und Iseringhausen“, bilanziert Brudermeister Markus Baumeister, der ebenso wie sein Team viel Lob für die Durchführung des Schützenfestes erhielt.

Lob erntete Markus Baumeister auch für die Predigt, denn gemeinsam mit Vikar und Präses Wilhelm Grothe verkündete er während der Schützen-Messe in der St.-Nikolaus-Kirche in Reimform christliche Gedanken zum Schützenwesen. „Das hat Spaß gemacht. Allem Anschein nach ist es bei den Kirchenbesuchern gut angekommen, sonst hätten sie nicht so viel Beifall gespendet“, sagt Brudermeister Markus Baumeister mit einem Lächeln auf den Lippen.



KOSMETIKSTUDIO  
La Beauté

Nur gültig vom 01.08. - 30.09.2014

ALL INCLUSIVE TREATMENT

BABÖR ERFRISCHEND LEICHTE  
SOMMERBEHANDLUNG

Sommer-Cocktail . Kopfhaut-Nackenmassage  
Intensiv-Reinigung mit Peeling . Pflegemaske  
nach Wahl . Abschlusspflege . Maniküre

Festigen und glätten  
ca. 110 Minuten . 78,00 Euro

Durchfeuchten und vitalisieren  
ca. 110 Minuten . 70,00 Euro

Ausgleichen und klären  
ca. 110 Minuten . 69,00 Euro

Gabriele Mizerski  
Zur Wolfskuhle 16a  
58802 Balve  
Tel. 02375 . 938035  
info@labeaute-balve.de  
www.labeaute-balve.de



TAUCHEN SIE EIN IN EINE ANDERE WELT!

KOSMETIK . WELLNESS . NAGELDESIGN . FUSSPFLEGE

**- KÜCHEN -**  
**STRECK**  
- Bei uns ist Qualität bezahlbar -

**Wir lassen Ihre  
Küchen-Träume  
Wirklichkeit werden**

- Professionelle Beratung mit 3-D-Planung bei Ihnen Zuhause auch abends oder am Wochenende
- Ihr Vorteil - Direktvermarktung
- Komplett-Montage-Service
- Geräte namhafter Hersteller

An der Kormke 13 • 58802 Balve  
Telefon: 0 23 75 / 93 73 99  
Mobil: 0173- 7 48 92 61  
[www.kuechen-balve.de](http://www.kuechen-balve.de)

**Fahrrad & Transport Service**

**Fahrradverkauf**  
Sie können sich auch Ihre  
Fahrradkomponenten selbst zusammenstellen

**Fahrrad Reparatur**  
Wir holen Ihr Fahrrad zur  
Reparatur/Inspektion kostengünstig ab und  
bringen es Ihnen zurück

**Fahrrad Service Kohaupt**  
Balve Am Hohlen Stein 8  
02375/3181 *Create Your Bike!*

**Präventionskurs**  
**Hatha-Yoga im Gesundheitscampus Balve**  
Der Präventionskurs Hatha-Yoga ist der ideale Weg zur Stressreduktion.  
Der Kurs wird von den gesetzlichen Krankenkassen bis zu 80% im Rahmen der Präventionen bezuschusst.

**Die Kurse beginnen ab Mittwoch, den 6. August 2014**

Hatha-Yoga für Jedermann (Wiedereinsteiger)	15.30-17.00 Uhr
Hatha-Yoga für Anfänger	17.30-19.00 Uhr

Anmeldungen:

**Erika Mischkin**  
Yogalehrerin (BYV)

Feldstraße 16  
59846 Sundern

Tel. 02933 7863599 • Mobil 0151 19687973

# Die Hönnetalbahn fährt (fast) immer pünktlich

Nach dem neuesten Qualitätsbericht zum Schienenpersonennahverkehr in Nordrhein-Westfalen gehört die Hönnetalbahn Unna - Fröndenberg - Menden - Balve - Neuenrade (RB 54, betrieben durch die DB Regio NRW GmbH) zu den pünktlichsten Zugstrecken in NRW.

Die RB 54 belegt bei der Pünktlichkeit hinter der RB 52 (Dortmund – Hagen – Lüdenscheid) und der RB 36 (Oberhausen – Duisburg Ruhrort) den 3. Platz in ganz NRW. Nur 1,8% der Züge haben auf der Hönnetalbahn eine Verspätung von mehr als vier Minuten (Vorjahr noch 3,1%). Auf Platz 4 folgt die Zugstrecke der RB 53 (Dortmund – Schwerte – Iserlohn) mit 2,4% verspäteten Zügen.

Auch gibt es in dem Bericht eine Statistik über die Zugausfälle. Hier liegt die Hönnetalbahn auf dem 2. Platz mit nur 0,4% gänzlich ausgefallener Züge.

Für die Hönnetalbahn sind dies wirklich sehr gute Zahlen. Im Vergleich sind RE-Linien, die im Bereich des Ruhrgebietes oder im Kölner Raum verkehren, teilweise um die 30% verspätet. Fast jeder dritte Zug hat dort über vier Minuten Verspätung.

Zu den pünktlichsten RE-Linien in NRW gehören auch die RE-Linien der Oberen Ruhrtalbahn (RE 17 und 57), die ja als Zubringer der Hönnetalbahn in Fröndenberg dienen.

Gründe für die Pünktlichkeit der Hönnetalbahn liegen aber auf der Hand:

- Ein „entspannter“ Fahrplan, bei dem auch Verspätungen wieder eingeholt werden können (Standzeit in Fröndenberg, Wendezeit in Neuenrade).
- Viele Abschnitte der Hönnetalbahn, die ausschließlich nur durch die Personenzüge befahren werden, und nicht mit anderen Zügen geteilt werden müssen (wenig Mischverkehr mit z.B. Güterzügen).
- Wenige technische Anlagen an der Hönnetalbahn (Stellwerke, technisch gesicherte Bahnübergänge) die gestört sein könnten (eine häufige Störungsursache bei anderen Bahnlinien).

Der Qualitätsbericht beschreibt aber auch die Qualität der Bahnhöfe und Haltepunkte in NRW. Hier gibt es auf der Hönnetalbahn leider noch Schwachpunkte.

Die Haltepunkte in Balve, Volkringhausen und Menden-Süd sind nicht akzeptabel, Ardey, Böisperde und Lendringsen sind noch akzeptabel. Hier gibt es also in den nächsten Jahren noch Ansatzpunkte, um die Hönnetalbahn noch attraktiver zu machen.

Der ganze Qualitätsbericht zum Schienenpersonennahverkehr in NRW ist online abrufbar unter: <http://busse-und-bahnen.nrw.de/service-organisation/qualitaet/spnv-qualitaetsbericht/>

## KOLPING Franziskus – ein Papst der Armen?

Die erste turnusmäßige Veranstaltung des Kolpingforums Balve findet am Montag, 1. September, im Katholischen Pfarrheim um 19.30 Uhr statt. An diesem Abend spricht Boniface Mabanza von der KASA – Kirchliche Arbeitsstelle Südliches Afrika – Heidelberg zum Thema: Franziskus – ein Papst der Armen? Die ökumenische KASA versteht sich als Informations- und Servicestelle zum südlichen Afrika und als Lobby- und Kampagnenbüro zu ausgewählten Themen sozialer Gerechtigkeit im Kontext von Globalisierung und Klimawandel. Im Sinne der christlichen Option für die Armen setzt sich die 1996 auf Initiative der Werkstatt Ökonomie als Kooperationsprojekt kirchlicher

Gruppen und Organisationen gegründete KASA dafür ein, zivilgesellschaftliche und kirchliche Kompetenz zu Fragen wirtschaftlicher und sozialer Gerechtigkeit zu stärken, politisch durchzusetzen und theologisch zu reflektieren. Aus dem Newsletter der KASA: „Bestimmt wird es interessant sein zu erfahren, wie Papst Franziskus in der Dritten Welt gesehen wird. Sein neuer und unpräntentöser Stil, der ihm die Herzen zufliegen lässt, wird sicherlich nicht von allen geschätzt. Hohe Erwartungen verbinden sich mit seinem Pontifikat. Ob er diesen gerecht werden kann?“ Zu diesem Abend sind wie zu allen Kolpingforum-Veranstaltungen nicht nur Mitglieder eingeladen, sondern auch alle, die am Thema interessiert sind.

## Aktuelles

### De-Cent-Laden geöffnet

**Balve.** Die nächsten Öffnungstermine des De-Cent-Ladens sind am Dienstag, 12. August, Dienstag, 26. August, und Dienstag, 9. September, jeweils in der Zeit von 15 bis 16 Uhr im Katholischen Pfarrheim in Balve. Lebensmittelspenden können morgens von 9 bis 10 Uhr und nachmittags von 14 bis 14:30 Uhr im Pfarrheim abgegeben werden. Ebenso stehen in den Kirchen in Balve, Beckum, Garbeck und Langenholthausen ständig Körbe für Lebensmittelspenden bereit.

**NEU:** Im Garbecker Dorfladen und in Balve im „Markant“ stehen ab sofort auch Körbe für Lebens-

mittelspenden für De-Cent bereit. Geldspenden können direkt auf das Konto der Caritas Balve: Kontonummer 900 44 652, BLZ 458 510 20, bei der Sparkasse Balve eingezahlt werden.

### „nichts – eine annäherung“ in der Balver Höhle

**Balve.** Was ist „Nichts“? Ein Zustand, ein Gefühl, die Abwesenheit von etwas, wie fühlt es sich an? Was löst es aus, wenn überhaupt? Kann es Töne, Lichter und Bewegungen für Befinden oder Zustände geben, die es gar nicht gibt? Die Veranstaltung „nichts – eine annäherung“ wird sich am Donnerstag, 21. August, ab 20

Uhr, in der Balver Höhle mit diesen Fragen beschäftigen. An diesem Abend wird der „Felsendom“ zum weiten Raum für die Künstlerinnen aus München und Ulm, die sich dem Zustand, dem Begriff, dem nicht Greifbaren, den uns allen wenig Fassbaren oder Vorstellbaren experimentell annähern. Karten für diese Veranstaltung können zum Preis von 18 Euro per Telefon 0231-917 2290 oder [www.proticket.de](http://www.proticket.de) bestellt werden.

### Gesprächsabend mit Monsignore Cosmas Alule

**Garbeck.** Alle interessierten Menschen sind am Donnerstag, 14. August, 19.30 Uhr, ins Pfarrheim Garbeck eingeladen, um Monsignore Dr. Cosmas Alule und seine Arbeit in Uganda kennenzulernen. Seit vielen Jahren übernimmt er die Urlaubsvertretung für die Priester im Pastoralverbund Balve-Hönnetal und war mit dafür verantwortlich, dass die Kolpingsfamilie Garbeck mit ihrem Ugandakreis ein intensives Partnerschaftsprogramm entwickelte. Wer Interesse an der politischen Situation im Nordosten Ugandas, der Lebenssituation der Menschen dort und der Bedeutung von Priestern bei der Entwicklungshilfe hat, ist herzlich willkommen. Aber auch für ganz andere Fragen wird Platz sein.

### Kein Dorfturnier auf dem „Holloh“

**Garbeck.** Die Garbecker Alt Herren-Abteilung der SG Balve/Garbeck hat sich schweren Herzens dazu entschieden, das Garbecker Dorfturnier in diesem Jahr ausfallen zu lassen. Für das Turnier am 9. August hatten sich nur drei Vereine angemeldet. Damit kann das Turnier erstmals seit dem Jahr 2006 nicht ausgetragen werden. „Wir bedauern das sehr, weil wir den Eindruck hatten, dass diese Veranstaltung - abgesehen von der gesunden sportlichen Rivalität auf dem Fußballfeld - auch dazu beigetragen hat, die Garbecker Vereine zusammenzuführen und die Vereinsgemeinschaft zu stärken. Wir werden jetzt nach den Ursachen für die ungewöhnlich vielen Absagen forschen und versuchen, für die Zukunft bessere Rahmenbedingungen zu schaffen. Die Garbecker Vereine ha-

ben wir mittlerweile gebeten, uns die Gründe für ihre Absagen mitzuteilen und Anregungen für die zukünftige Ausgestaltung des Dorfturniers zu geben“, sagt Organisator Volker Griese von der SG Balve/Garbeck, und hofft, dass für die nächsten Jahre eine Lösung gefunden wird, die möglichst alle zufrieden stellt.

### Familien-Flohmarkt: Noch freie Plätze

**Balve.** Die SG Balve/Garbeck plant für Samstag, 23. August, einen Familien-Flohmarkt mit Sportbörse in der Garbecker Schützenhalle. Zwischen 11 und 17 Uhr können private Anbieter dann ihre Waren anbieten. Bereits angemeldete Teilnehmer werden unter anderem interessante Dachboden- und Scheunenfunde, Schallplatten-Raritäten, literarische Schätze, Schmuck, Dekorationsartikel, Bastelzubehör und vieles mehr anbieten. Einige Standplätze für Trödel, Sportbekleidung, Sportartikel, Second-Hand-Mode, Möbel oder andere gebrauchte Waren sind noch zu vergeben. Wer einen Verkaufsstand zum günstigen Preis von 8 Euro pro laufenden Meter reservieren möchte, kann sich unter Tel. 0173/2893620 an den 2. Vorsitzenden Volker Griese wenden. Die Anmeldeunterlagen und Teilnahmebedingungen kann man außerdem als PDF-Datei von der Internetseite der SG Balve/Garbeck ([www.sg-balve-garbeck.de](http://www.sg-balve-garbeck.de)) herunterladen.

### Arbeitskreis Ökumene gegründet

**Balve.** Im Anschluss an das Ökumenische Gebet für die Einheit der Christen am 02. Juli wurde ein gemeinsamer Arbeitskreis Ökumene der Evangelischen Kirchengemeinde Balve und des Pastoralverbundes Balve-Hönnetal gegründet. Die Kollekte für die Opfer der Überschwemmungskatastrophe in Serbien und Bosnien ergab 70 Euro. Die erste gemeinsame Sitzung des Kreises fand am Montag im evangelischen Gemeindehaus, Hönnetalstraße, statt. Dabei war auch der ökumenische Gottesdienst zum Schöpfungstag ein Thema. Weitere ökumenisch interessierte Menschen sind im Arbeitskreis willkommen.




**Haustüren bis 50% reduziert**



Seit 1874 [www.haarmann-fenster.de](http://www.haarmann-fenster.de)

**Jetzt renovieren zu niedrigen Preisen!**

**Fenster aus Holz, Kunststoff und Leichtmetall**

Fachverband Holz und Kunststoff **Klappläden • Haustüren**  
 RAL-Gütekennzeichen **Wintergärten • Treppen**  
 Nordrhein-Westfalen **alle handwerklichen Schreinerarbeiten**

**A. Haarmann, Balve, Ortsteil Garbeck**  
**02375/9192-0 • Fax 02375/910030**

**Georg Pütter**  
**Maler & Lackierermeister**

**Ausführung aller Malerarbeiten**

- farbliche Gestaltung von Innenräumen und Außenfassaden
- Tapezier- u. Lackierarbeiten
- Verlegung von: PVC, Teppich, Laminat
- Vollwärmeschutz
- Dekorative Lehmputze

Im Brauke 20 • 58802 Balve-Garbeck  
 Telefon: 02375 910615 • Fax 203611  
<http://www.maler-puetter.de>

WIR MÖCHTEN, DASS SIE ES LEICHTER HABEN



**Ango**  
 Reha-Technik

Ringstr. 99  
 59846 Sundern-Langscheid  
 Fon 0 29 35 - 96 61 49 0  
 Fax 0 29 35 - 96 61 49 60  
[info@ango-reha.de](mailto:info@ango-reha.de)  
[www.ango-reha.de](http://www.ango-reha.de)

Treppenlifte  
 Avista®-Balkon-Aufzüge  
 Plattformlifte  
 Hydrolifte  
 Hublifte  
 Treppenraupen  
 Senkrechtlifte



## Veranstaltungen in Balve vom 1. August bis 3. September 2014

**02.08.2014 bis 04.08.2014 Schützenfest in Mellen**

**02.08.2014, 08:30 Uhr, Lebensrettende Maßnahmen**, Erste Hilfe- Kurs, Malterserheim

**02.08.2014, 09:00 Uhr, Altpapiersammlung**, Ortsteil Langenholthausen

**02.08.2014, 14:00 Uhr, Wanderung:** 7 Jahre nach Kyrill, Wanderstrecke ca. 13 km, Treffpunkt: Parkplatz am Bahnhof

**04.08.2014, 19:30 Uhr, Plattdeutscher Abend.** Gemütliche Runde mit Sauerländer-Platt, Gasthof Habel

**07.08.2014 bis 09.08.2014 13. Irish- Folk & Celtic Music Festival**, Musik von der Insel in der Balver Höhle

**09.08.2014 Küppelchenfest** der 3. Schützenkompanie, Kompaniefest am Baumberg

**09.08.2014, 13:00 Uhr, Garbecker Dorfturnier.** Kleinfeldfußballturnier für Garbecker Vereine und Clubs, Sportplatz „Am Holluh“ in Garbeck (Fällt aus)

**12.08.2014, 10:00 Uhr, Historische Spiele an der Luisenhütte Wocklum.** Ferienaktion : Spielen wie in alter Zeit (vom 12.-15.08.2014)

**15.08.2014, 14:00 Uhr, Kräuterwanderung** für junge Familien, Ortsteil Eisborn

**16.08.2014, Biergarten** der Fan-Clubs Bayern und Borussen, Ortsteil Garbeck

**16.08.2014, German Kultrock Festival V, „Line Up 2014“**, Balver Höhle

**19.08.2014, 16:30 Uhr, Freiwillige Blutspende**, Schützenhalle Eisborn

**21.08.2014, 20:00 Uhr, „NICHTS“**, eine Annäherung, Balver Höhle

**23.08.2014, Kinderschützenfest** und Abrechnung vom Schützenfest, Schützenhalle Volkringhausen

**23.08.2014, 08:30 Uhr, Altpapiersammlung**, Ortsteil Beckum

**23.08.2014, 11:00 Uhr, Familien-Flohmarkt & Sportbörse**, Schützenhalle Garbeck

**23.08.2014, 14:00 Uhr, „Ach du grüne Neune...“**, Kräuterwanderung mit Heike Senger, Ortsteil Balve

**24.08.2014, Balve feiert Geburtstag:** 1150 Jahre Balve - „Balowa“. Fahrt nach Kloster Essen- Werden

**24.08.2014, 17:00 Uhr, Klassik-Konzert:** Messa da Requiem von Giuseppe Verdi. Konzert unter Leitung von Franz Lamprecht, Balver Höhle

**25.08.2014, 16:00 Uhr, Freiwillige Blutspende**, Kath. Pfarrheim Balve

**27.08.2014, Er-Wanderung der Ortsteile:** Altenaffeln

**27.08.2014, 15:00 Uhr, Seniorenwanderung:** Eine Busfahrt ins Schmallenberger Land, Treffpunkt: Parkplatz am Bahnhof

**27.08.2014, 15:00 Uhr, Abschlußparty** vom Junior- und Sommerleseclub 2014, Öffentliche Bücherei Balve

**27.08.2014, 15:00 Uhr, Seniorenwanderung** in Endorf, Leichte Wanderung, Treffpunkt: Parkplatz am Bahnhof

**30.08.2014 Abrechnung vom Schützenfest**, Balver Höhle

**30.08.2014 bis 31.08.2014 Kinderschützenfest - Jubiläum**, 75 Jahre Kinderschützenfest in Beckum

**30.08.2014 Höhlenbesichtigung** im Hönnetal, Ortsteil Eisborn

**30.08.2014, 17:00 Uhr, Abrechnung** vom Schützenfest, Schützenhalle Garbeck

**30.08.2014, 20.00 Uhr, Waldeslust Beckum** mit der Band „20-sechzig-Live“

**31.08.2014 „Burgberglauf“**, Lauf-Veranstaltung, Ortsteil Mellen

**31.08.2014, 11:00 Uhr, Trödelmarkt**, Secondhand-Verkauf, Schützenhalle Eisborn

**31.08.2014, 14:00 Uhr. Kostenlose Führung** durch die Luisenhütte Wocklum

**01.09.2014, 16:30 Uhr, Freiwillige Blutspende**, Kath. Grundschule Drei Könige Garbeck

**01.09.2014, 19:30 Uhr, Kolpingforum:** „Franziskus - ein Papst“, Vortrag, Kath. Pfarrheim Balve

(Angaben ohne Gewähr)

*Hier bist du Grote goldrichtig!*

**Grote Goldbäckerei**

**100 JAHRE**

**Ausbildung für Ausgeschlafene!**

**Werde Bäcker und du hast viele Möglichkeiten!**

**Ausbildung im Familienbetrieb**

**Übernahme ist keine Ausnahme!**

**Treffen Sie Ihre Wahl. Für Vertrauen, Nachhaltigkeit & Fairness.**



Klaus Dieter Danisch,  
Kunde & Mitglied  
der Volksbank  
im Märkischen Kreis



**Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.**

Mit der Wahl Ihres Finanzpartners entscheiden Sie sich heute für mehr, als nur für eine günstige Kondition. Sie entscheiden sich dafür, welches Bankmodell mit all seinen Eigenschaften Sie heute und auch in Zukunft erleben möchten.

Treffen Sie Ihre Entscheidung bewusst und gut informiert. Wir freuen uns, wenn Sie uns die Chance geben, Sie von der genossenschaftlichen Beratung zu überzeugen.

**Wir machen den Weg frei.**



« [www.volksbank-im-mk.de](http://www.volksbank-im-mk.de) • Tel. 02351/177-0 »

**Sie haben keinen Hönne-Express bekommen???**

Sollten Sie bei der Zustellung des Hönne-Express nicht berücksichtigt werden, melden Sie sich bitte bei der Firma Zimmermann unter Telefon 02375 8990.



**GESUNDHEITSCAMPUS SAUERLAND**  
St. Marien-Balve

Campus	Funktion	Kontakt	Sprechzeiten / Termine	Etage
Dr. Jürgen Schmitz	Internistischer Hausarzt	MVZ St. Damian 02375 / 82 125	Mo, Di, Do 08:00 – 12:30 Uhr und 15.00 – 17.30 Uhr Fr 08:00 – 12:30 Uhr Mi 08.00 – 12.30 Uhr	1. Etage
Dr. Hans Chr. Hautkappe	Internist	MVZ St. Damian 02375 / 82 125	Siehe oben	1. Etage
Dr. Birgit Koberg	Gastroenterologie	MVZ St. Damian 02375 / 82 125	Siehe oben	1. Etage
Herr Nafe Ashour	Kardiologie	MVZ St. Damian 02375 / 82 125	Siehe oben	1. Etage
Dr. U. Hachenberg	Orthopädie	Gemeinschaftspraxis Hönneinsel 02373 / 39937-0	Mo 14:30 – 17:00 Uhr	Erdgeschoss
Dr. B. Hegemann	Orthopädie	Siehe oben	Di 14:30 – 17:00 Uhr	Erdgeschoss
Dr. J. Jäger	Orthopädie und Unfallchirurgie	Siehe oben	Do 14:30 – 17:00 Uhr	Erdgeschoss
Björn Freiburg	Podologie	02375 / 22 21	Di nach Vereinbarung	Erdgeschoss
MobiDoc	Ambulante Pflege, Wundpflege	02933 / 79 71 9	Nach Vereinbarung	Erdgeschoss
Praxis Frau Herde	Krankengymnastik u. Massagen	02375 / 1070	Mo – Do 07:00 -20:00 Uhr Fr 07:00- 15:00 Uhr	Erdgeschoss
Reha-Sport	Sport- und Reha Angebote	Frau Schröer 02375 / 20 33 71	Mehrere Kurse in der Woche	4. Etage
Kneipp – Verein Balve	Sport- und Gymnastik-angebote	Frau Droste-Splitt 02375 / 46 23	Auf Anfrage	4. Etage
Frau Mischkin	Yoga	Frau Mischkin 02933 / 78 63 599	Kurse Mo, Di, Mi	4. Etage
Michaela Fischer, Heilpraktikerin	Naturheilpraxis	Frau Fischer 02375 / 20 54 788	Nach Vereinbarung	2. Etage
Iris Krämer, Nada Brahma	Privatpraxis für Peter-Hess-Klangmassage	Frau Krämer 02375 / 913919	Nach Vereinbarung	2. Etage

# Bundespräsident Gauck belohnt ehrenamtliche Arbeit von Helga Rath



Unter den vielen Gratulanten war auch die Schwester von Helga Rath (r.).

Die ehemalige Grundschullehrerin Helga Rath ist für ihre vielfältige ehrenamtliche Arbeit in der Stadt Balve belohnt worden. Im Auftrag von Bundespräsident Joachim Gauck überreichte der Landrat des Märkischen Kreises, Thomas Gemke, der ambitionierten Hönnestädterin im Rahmen einer kleinen Feierstunde das Verdienstkreuz am Bande des Verdienstordens der Bundesrepublik Deutschland.

Vor zahlreichen geladenen Gästen würdigte der Landrat im Rathaus der Stadt Balve die Aktivitäten von Helga Rath, die bis zum Jahr 2003 die Grundschulkinder aus Langenholthausen und Mellen unterrichtete und auch nach ihrem Eintritt in den Ruhestand der Grundschule L.A. verbunden blieb.

Ehrenamtliches Engagement, das heißt für Helga Rath, sich in die Politik einzubringen. Als Sachkundige Bürgerin, berufen von der CDU, begann sie 1979 im damaligen Ausschuss für Familie, Jugend und Schule (FJS) der Stadt Balve. Zehn Jahre später wurde sie in den

Rat der Stadt Balve gewählt, dem sie bis Mai 2014 angehörte. In dieser Zeit war sie in verschiedenen Fachausschüssen die Vorsitzende oder Stellvertretende Vorsitzende. Darüber hinaus war sie insgesamt 10 Jahre als 2. Bürgermeisterin der Stadt Balve eine hervorragende Repräsentantin der Hönnestadt. Da Helga Rath 25 Jahre lang Mitglied des Stadtrates war, wartet die nächste hohe Auszeichnung auf sie. Der Bürgermeister wird ihr nach den Sommerferien mit dem Ehrenring der Stadt Balve für ihre ehrenamtliche politische Arbeit danken.

All die ehrenamtlichen Aktivitäten aufzuzählen, würde den Rahmen sprengen. Zu erwähnen ist jedoch die Gründung des Bürgerbusvereins Balve, dessen Finanzen sie mit Bravour verwaltet. Sie ist aber nicht nur Kassiererin, sondern seit dem Vorjahr auch 2. Vorsitzende und somit eine wichtige Säule des Bürgerbusvereins.

Weil sie stets ein großes Herz für die jungen Leute hatte, engagierte sie sich

auch im Verein zur Förderung der Jugendhilfe in Balve, und zwar seit 1975 bis zur Schließung in diesem Jahr. Es war für Helga Rath selbstverständlich, sich in der katholischen Kirche zu engagieren. Als Katechetin bereitet sie sowohl die Kinder auf die Erstkommunion und Firmung vor und begleitet Erwachsene bei Taufe oder Konvertierung sowie im caritativen Bereich. Daneben war sie über Jahre Vorsitzende des Pfarrgemeinderates Mellen.

In seiner Laudatio bedankte sich Landrat Thomas Gemke bei der sympathischen und stets hilfsbereiten Hönnestädterin und überreichte ihr unter dem Beifall der Gäste das Bundesverdienstkreuz. Überdies gab es Blumen für die Geehrte und ihren Mann Rudolf.

Zu den ersten Gratulanten gehörten ihre Verwandten, aber auch die Vertreter und Vertreterinnen jener Vereine und Gruppierungen, die von der ausgezeichneten ehrenamtlichen Arbeit der Balverin viele Jahre lang profitiert haben.

## Aktuelles

### „Dritte“ lädt ein zum Küppelchenfest

**Balve.** Die 3. Kompanie der Schützenbruderschaft Balve lädt am Samstag, 9. August, ab 19.30 Uhr, zum Küppelchenfest ein. Bei schlechtem Wetter steht den Besuchern ein Zelt zur Verfügung. Die „Dritte“ wartet an diesem Abend unter anderem mit einer Cocktailbar, einer Bieraktion und Spezialitäten vom Grill auf.

### Blutspendetermine beim Roten Kreuz

**Balve.** Der DRK-Ortsverein Balve lädt ein zur Blutspende: **Am Dienstag, 19. August,** 16:30 bis 19:30 Uhr in der Schützenhalle in Eisborn, Horster Straße 2. **Am Montag, 25. August,** 16 bis 20:30 Uhr im Pfarrheim Balve am Dechant-Löcker-Weg 3. **Am Montag, 1. September,** 16:30 bis 20:30 Uhr in der Grundschule in Garbeck, Schulstraße 3. **Am Montag, 8. September,** 17 bis 20:30 Uhr in der ehemaligen Grundschule in Langenholthausen, Mittelweg 15. **Am Montag, 15. September,** 17 bis 20:30 Uhr in der Grundschule in Beckum, Nikolausstraße 4. Nähere Infos beim DRK-Ortsverein Balve, Im Braukhaussiepen 12, Telefon: 02375 910047.

### Office-Aufbauwissen für das Büro

**Balve/Menden.** Das Arbeiten mit Office gehört zum Büroalltag. Das Seminar bei der Volkshochschule erweitert und vertieft die Grundlagenkenntnisse in den Programmen Word, Excel, Outlook, PowerPoint und führt in das Arbeiten mit Access ein. Fortgeschrittene Themen in den Standardprogrammen werden behandelt, auch das Zusammenspiel der Programme untereinander, die OLE-Verknüpfung, wird vorgestellt. Das erworbene Aufbauwissen hilft, souveräner und effektiver mit den aktuellen Office-Programmen zu arbeiten. Das Seminar ist als Arbeitnehmerweiterbildung anerkannt und findet vom 25. bis 29. August von 9 bis 16 Uhr im Haus der VHS in Menden, Untere Promenade 28, statt. Weitere Infos und Anmeldung unter Telefon 02373/903-8400.

## Verabschiedung von Pastor Stefan Siebert

**Balve.** Pastor Stefan Siebert, seit Sommer 2009 als Vikar in der Pfarrei St. Blasius Balve und inzwischen auch in allen Gemeinden als Seelsorger im Pastoralverbund Balve-Hönnetal, wurde von Erzbischof Hans-Josef Becker mit Wirkung vom 1. September 2014 zum Pfarradministrator der Pfarrei St. Jakobus d. Ä. Marienmünster mit den Filialgemeinden St. Jakobus d. Ä. Großenbreden und St. Patrokus Löwendorf zum Pfarrverwalter der Pfarreien St. Martin Altenbergen und St. Kilian Vörden sowie zum Kommissarischen Leiter des Pastoralverbundes Marienmünster ernannt.

„Wir beglückwünschen Pastor Siebert zu dieser Ernennung und wünschen ihm für die neuen Aufgaben Gesundheit, Freude und Gottes reichen Segen“, sagt Pfarrer Andreas Schulte. „Auch wenn wir ihn nicht gerne gehen lassen, so wollen wir uns doch gebührend von ihm verabschieden. Wir laden deshalb alle Mitglieder unseres

Pastoralverbundes, sowie alle, die sich darüber hinaus mit Pastor Siebert verbunden wissen, zur Feier der Hl. Messe in der St.-Blasius-Pfarrkirche am Freitag, 5. September, um 18 Uhr sehr herzlich ein. Im Anschluss an die Hl. Messe besteht die Möglichkeit der persönlichen Begegnung und Verabschiedung im Rahmen eines Empfangs in unserem Pfarrheim“, fügt Pfarrer Schulte hinzu.

## PC-Tastschreiben in den Ferien

**Balve/Hemer.** Mit 10 flinken Fingern am Start, ein Kurs für Jugendliche ab 10 Jahren in der letzten Ferienwoche. Das „blinde“ Schreiben am Computer wird vom 11. bis 14. August von 9 bis 12 Uhr im Alten Amtshaus, Hauptstraße 116, in Hemer erlernt. Texte eingeben, ohne auf die PC-Tastatur zu schauen, ist Ziel des Kurses. Für den Kurs sind keine Vorkenntnisse erforderlich. Interessierte Kinder und Jugendliche können noch teilnehmen. Weiter Infos und Anmeldung bei der Volkshochschule unter Telefon 02372/501 816.

**GABIONENSTEINE**  
**FINDLINGS**  
**KIESEL**  
**SPLITTE**

**BRUNNENSTEINE**  
**PALISADEN**  
**PFLASTER**





**ERLEBNIS NATURSTEIN**  
NATURSTEINLAGER: AM PICKHAMMER  
AUSSTELLUNG UND BÜRO:  
LANGENHOLTHAUSER STR. 7-9  
58802 BALVE  
TELEFON 02375/2397  
WWW.INSPIRATION-NATURSTEIN.DE

**GRÄBMALE**  
**GRABANLAGEN**  
**EINFASSUNGEN**



## Kranken- und Dialysefahrten für alle Kassen

## Großraum-Taxi für 8 Personen



rollstuhlgerechtes Taxi

**TAXI**  
**WOLFGANG**  
**ZABEL**

**Tel. Balve**  
**36 83 + 45 55**

## Die nächste Ausgabe des

**HÖNNEEXPRESS**

erscheint am 4. September 2014!

Redaktionsschluss: Freitag, 29. August 2014

Anzeigenschluss: Freitag, 22. August 2014

## Fach-Fußpflege-Praxis Karin Raumann

Mehr als 10-jährige Berufserfahrung

**Termine nach Vereinbarung**

Tel. 02375 - 205 83 41

Mobil 0173 - 5 19 11 33

Zur Amtsschlade 18 - 58802 Balve



## 100% Sicherheit für Ihr Geld!

### Festzinsanlage mit Kapitalschutz

Diese Geldanlage wird auch Sie überzeugen:

- ✓ 3,00% garantierte Festzinsen jährlich für 1 Jahr
- ✓ 3,50% garantierte Festzinsen jährlich für 2 Jahre
- ✓ Keine Kosten und keine Gebühren
- ✓ 100% Kapitalschutz über die gesamte Laufzeit
- ✓ Schon ab 5.000,- Euro möglich
- ✓ Ab 5 Jahren Laufzeit monatliche Zinsauszahlung
- ✓ Anbieter und Anlage in Deutschland

Interessiert?? Wir freuen uns auf Ihren Anruf.

**ASSFINANZ - Ralf Abmann - Hauptstraße 5**  
**58802 Balve - Tel. 02375 937639**

Unabhängige und zertifizierte Finanzberatung seit 1994

**Bodo Giersbach**  
Küchenstudio



Küntroper Straße 183  
58809 Neuenrade  
Tel: 02394 / 24 29 55  
Fax: 02394 / 24 29 56  
E-mail: info@kuechen-giersbach.de  
www.kuechen-giersbach.de

**Inserieren  
im  
HÖNNE EXPRESS  
bringt  
Gewinn!**



- Kartoffeln aus eigenem Anbau
- Eier, Hausmacherwurst
- Gemüse aus der Region
- Präsentkörbe
- Frische Hähnchen
- Do. u. Fr. geräucherte Forellen u. frisches Holzofenbrot

**Grillfleisch!**  
**Jetzt neu:**  
**Eis** aus Naturprodukten  
von Firma Eiswerk

**Hofladen Gödde**

Benkamp 2, 58802 Balve  
B 229 Langenholthausen > Neuenrade  
Tel. 02375/2234 - Fax 809768  
Mail: hofgoedde@t-online.de

Öffnungszeiten:  
Di. + Do. 9 - 13 u. 15.30 - 18 Uhr  
Mi. + Sa. 9 - 13 Uhr  
Fr. 9 - 18 Uhr

## Panorama-Lauf wird in TAG DES BALVER SPORTS integriert

Die bereits 9. Auflage des beliebten Panorama-Laufs wird in die Großveranstaltung der Balver Sportvereine aufgenommen. Schon beim ersten Treffen der Organisatoren mit Hubertus Mühling war klar, dass der Panorama-Lauf hervorragend den Tag des Balver Sports ergänzt. Bereits 2006, als der Lauf das erste Mal durchgeführt wurde, war er der Startschuss für den Aktionstag. Der große organisatorische Aufwand hat das Laufen-in-Balve-Team um Bernd Lübke und Martin Skiba sowie die Jugendabteilung der SG Balve/Garbeck, die die letzten beiden Läufe gemeinsam veranstaltet haben, an die Grenzen der Machbarkeit gebracht. „Durch den neuen Rahmen möchten wir der Laufveranstaltung eine attraktivere Außenwirkung verleihen“, erklärt Hans-Peter Drilling, Jugendleiter der SG. „Durch die Integration kann auf ein größeres Team von Helfern und Unterstützern zurückgegriffen werden.“

### Tag des Balver Sports

Am Sonntag, 21. September, startet mit dem Panorama-Lauf die 3. Auflage des Tag des Balver Sports. An diesem Tag wird Kindern, Jugendlichen und interessierten Erwachsenen die sportliche Vielfalt innerhalb der Stadt vorgestellt. In Form von Aktionsständen, die zum Mitmachen anregen, werden die elf Vereine zehn unterschiedliche Angebote rund um das Thema Sport präsentieren. „Vor allem Kindern und Jugendlichen möchten wir frühzeitig zeigen, welche Möglichkeiten unsere Stadt bietet“,

erklärt Christa Knoop, Lehrerin an der Balver Hauptschule und Vorsitzende des Stadtsportverbandes. Mit einem umfangreichen Rahmenprogramm bestehend aus Hüpfburg, Bühnenprogramm und Spielformen der Vereine, wird auch den Eltern und Großeltern ein schöner Tag geboten.

### Panorama-Lauf 2014

Am Veranstaltungstag starten ab 11 Uhr die Kinderläufe über die gewohnten zwei Distanzen. Durch eine etwas andere Streckenführung ist es für die Zuschauer noch interessanter, die Kinder anzufeuern. Die Anmeldung hierfür wird in den ersten Septemberwochen über die Grundschulen abgewickelt. Anschließend startet der 5 km „FUN RUN“. Alle Einsteiger und Kurzstreckenläufer sind eingeladen, beim Warm-Up des HönneVitals mitzumachen und die sportliche Herausforderung anzunehmen. Um 13 Uhr startet der 10-km-Lauf als läuferisches Highlight der Veranstaltung. Die anspruchsvolle Streckenführung über den Garbecker Kirchweg wird beibehalten, so dass auch das wunderschöne Panorama der Stadt auf der Strecke nicht zu kurz kommt. Für die Verpflegung unterwegs und im Ziel ist gesorgt.

### Anmeldung

Ab sofort kann sich jeder für den 5-km- und 10-km-Lauf auf der Seite: [www.Laufen-in-Balve.de](http://www.Laufen-in-Balve.de) anmelden. Auf der Seite finden Sie auch Bilder und Berichte von den vergangenen Veranstaltungen. Die Startgebühr beträgt vorab 5 Euro, am Tag selbst 6 Euro.

### Schnellreparaturdienst

für Ihre defekten  
**Elektrogeräte**  
z. B. Waschmaschine, Herd,  
Geschirrspüler, Kühlgeräe



**EURONICS**

**Armbrecht**

58791 Werdohl · Hasenhelle 2 · T 02392 4227  
Telefon Lüdenscheid 02351 6748 88  
[www.elektrohaus-armbrecht.de](http://www.elektrohaus-armbrecht.de)

**PROFISERVICE WERKSTATT**

**Klaus Posselt + Olli Eifert**  
KFZ-MEISTERBETRIEB FÜR ALLE MARKEN

Oststr. 12  
58809 Neuenrade  
☎ 02392/60 78 1

**Öffnungszeiten:**  
Montag-Freitag:  
8.00-12.30 Uhr  
14.00-18.00 Uhr

**UNSER SERVICE**

- Reparaturen aller Art
- Unfallinstandsetzung
- Klimaservice
- Reifenservice
- Achsvermessung
- Bremsendienst
- Inspektion
- HU\* und AU

\*Durchführung hier durch örtlich anerkannte Überwachungsorganisation

[info@autoservice-neuenrade.de](mailto:info@autoservice-neuenrade.de)

### Impressum

**Herausgeber: Hans Zimmermann Druck + Verlag:**  
Zimmermann Druck + Verlag GmbH,  
Widukindplatz 2, 58802 Balve  
Telefon: 02375 8990  
[herausgeber@hoenne-express.de](mailto:herausgeber@hoenne-express.de)  
[www.zimmermann-druck.de](http://www.zimmermann-druck.de)

**Redaktion:**  
Richard Elmerhaus (V.i.S.d.P.),  
Alina Schwartpaul  
Telefon: 02375 89920  
Telefax: 02375 89933  
[redaktion@hoenne-express.de](mailto:redaktion@hoenne-express.de)

**Anzeigen:**  
Mareen Hobitz  
Telefon: 02375 89945 oder  
Mobil: 0151 10537926  
[anzeigen@hoenne-express.de](mailto:anzeigen@hoenne-express.de) oder  
[mareen.hobitz@t-online.de](mailto:mareen.hobitz@t-online.de)

Alle Rechte vorbehalten. Insbesondere dürfen Nachdruck, Vervielfältigungen jeder Art sowie Aufnahmen in Online-Dienste und Internet nur nach vorheriger schriftlicher Zustimmung des Verlages erfolgen.  
Der Verlag haftet nicht für unverlangt eingesandte Manuskripte und Fotos.

## Lob für die Königspaare

**A**ls der 1. Vorsitzende der Schützenbruderschaft St. Balve, Engelbert von Croy, das Schützenfest 2014 Revue passieren ließ, kam er auch auf die Königspaare zu sprechen. „Ihr habt unsere Bruderschaft sehr gut vertreten“, lobte er Marc Schmoll-Stübecke und Insa Schmoll, die zwar nicht mehr in Balve regieren, aber als Bundesschützen-Königspaar weiterhin präsent sind. Lob gab es auch für das neue Königspaar Stefan und Michaela Grote (Bild). Die amtierenden Regenten werden beim Kreis-Königsschießen in Arnsberg dabei sein. „Das wäre doch noch etwas. Ich nehme alles mit“, kündigte Stefan Grote seine Präsens am 3. Wochenende im September an, wenn der neue Kreiskönig ermittelt wird.



### Abfuhr Gelbe Tonne

Revier 206 – Mini-Revier Wocklum – Zum Kehlberg – Zum Plauderbaum – Zum Wieloh – Zum Ziegenroth	Montag 04. 08. 2014 Montag 18. 08. 2014
Revier 207 Balve Stadtmitte – Baumberg – Hönnetalstr. – Helle 1–7 – Am Krumpaul – Amtsschlade – Gehringer Schlade – Darloh	Dienstag 05. 08. 2014 Dienstag 19. 08. 2014
Revier 208 Balve-Süd Erw. – Husenberg – Mellener Str. – Eisenstollen/Beggenbeil – Melscheder Mühle – Mellen – Langenholthausen – Benkamp – Kesberg	Mittwoch 06. 08. 2014 Mittwoch 20. 08. 2014
Revier 209 Eisborn – Beckum – Volkringhausen – Sanssouci Wocklum – Schnitthölzchen – Helle – Glärbach	Donnerstag 07. 08. 2014 Donnerstag 21. 08. 2014
Revier 210 Ahornstraße – Akazienstraße – Auf der Gabel – Höveringhauser Weg – Langenholthäuser Str. – Nunenbrauk – Im Tiefental – Im Kump – Liborieweg – Lindenstraße – Rötloh – Märkische Straße	Freitag 08. 08. 2014 Freitag 22. 08. 2014

### Abfuhr Graue Tonne

Revier 101 – Mini-Revier Hohlen Stein – Baumberg – Hassenborn – Stoppelkamp – Höveringhausen – Im Braukhaussiepen + Mini	Montag 28. 07. 2014 Montag 11. 08. 2014
Revier 102 Balve Stadtmitte – Baumberg – Hönnetalstr. – Helle 1–7 – Am Krumpaul – Amtsschlade – Gehringer Schlade – Darloh	Dienstag 29. 07. 2014 Dienstag 13. 08. 2014
Revier 103 Balve-Süd Erw. – Husenberg – Mellener Str. – Eisenstollen/Beggenbeil – Melscheder Mühle – Mellen – Langenholthausen – Benkamp – Kesberg	Mittwoch 30. 07. 2014 Mittwoch 13. 08. 2014
Revier 104 Eisborn – Beckum – Volkringhausen – Sanssouci Wocklum – Schnitthölzchen – Helle – Glärbach	Donnerstag 31. 07. 2014 Donnerstag 14. 08. 2014
Revier 105 Ahornstraße – Akazienstraße – Auf der Gabel – Höveringhauser Weg – Langenholthäuser Str. – Nunenbrauk – Im Tiefental – Im Kump – Liborieweg – Lindenstraße – Rötloh – Märkische Straße	Freitag 01. 08. 2014 Freitag 15. 08. 2014

### Abfuhr Blaue Tonne

Revier 317 wie Revier 102 Gelbe Tonne	Dienstag	19.08. 2014
Revier 318 wie Revier 103 Gelbe Tonne	Mittwoch	20.08. 2014
Revier 319 wie Revier 104 Gelbe Tonne	Donnerstag	21.08. 2014
Revier 320 wie Revier 101 Gelbe Tonne	Freitag	22.08. 2014

Umfangreiche Informationen im Abfallkalender 2014!

### Grünabfall

Jeden Samstag	Erster Termin: 29. März 2014	Letzter Termin: 22. Nov. 2014	Uhrzeit: 9 bis 14 Uhr
Jeden Mittwoch	Erster Termin: 02. April 2014	Letzter Termin: 29. Okt. 2014	Uhrzeit: 16 bis 18 Uhr

### SCHADSTOFFMOBIL

Annahme von Elektro-Klein-Geräten

Samstag, 6. September 2014

Balve                      Parkplatz Am Bahnhof                      09.00 bis 10.45 Uhr

Der Sondermüll ist den Müllwerkern persönlich zu übergeben. Die Lagerung der Schadstoffe an den Standorten ist untersagt!  
Originalpackungen, Aufkleber und Erklärungen, aus denen die Art des angelieferten Stoffes hervorgeht, belassen Sie bitte bei den Abfällen. Flüssige Stoffe müssen in fest verschlossenen Behältern angeliefert werden. Bei Fragen: Tel. 926-132 oder -232.

**Jetzt  
sichern!**

Ihre staatliche  
**Förderung**



Die Zeiten ändern mich –  
die Sparkassen-Pflegevorsorge bleibt.



NACH | DENKEN  
VOR | SORGEN

 Vereinigte Sparkasse  
im Märkischen Kreis

Die Versorgung bei Ihnen zu Hause im Kreise Ihrer Familie ist immer die beste Wahl. Die Sparkassen-Pflegevorsorge unterstützt Sie bei der häuslichen Pflege – auch durch Familienangehörige – in allen drei Pflegestufen. Sollte wirklich einmal ein stationärer Aufenthalt notwendig sein, steht Ihnen auch hier Ihre Sparkassen-Pflegevorsorge zur Seite. Legen Sie heute Ihren persönlichen Leistungsumfang im Pflegefall fest und informieren Sie sich jetzt unter [www.sparkassen-pflegevorsorge.de](http://www.sparkassen-pflegevorsorge.de). **Wenn's um Geld geht – Sparkasse.**